

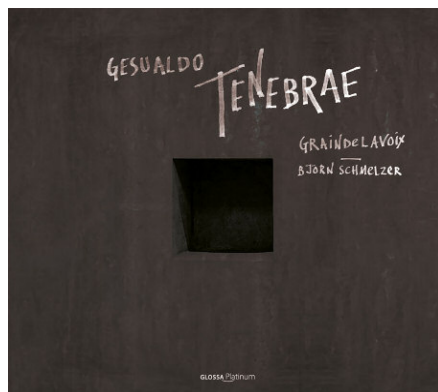
GCD P32116

New release information

April 2020

# Carlo Gesualdo

## Tenebrae



**Carlo Gesualdo**  
**Tenebrae**

**Graindelavoix**  
**Björn Schmelzer**

Anne-Kathryn Olsen  
Carine Tinney  
Razek-François Bitar  
Albert Riera  
Andrés Miravete  
Marius Peterson  
Adrian Sîrbu  
Arnout Malfliet

### PROGRAMME

Carlo Gesualdo (1566-1613)  
Tenebrae

CD I [71:12]

Feria Quinta – Tenebrae Responsoria for  
Maundy Thursday

CD II [62:58]

Feria Sexta – Tenebrae Responsoria for  
Good Friday

CD III [60:00]

Sabbato Sancto – Tenebrae Responsoria for  
Holy Saturday

### PRODUCTION DETAILS

Recorded in Beaufays (Église de Saint-Jean l'Évangéliste), Belgium, in July/August 2019  
Engineered by Alexandre Fostier  
Produced by Graindelavoix  
Booklet essay by Mladen Dolar  
Booklet in English – Français – Deutsch  
Made in Austria



### NOTES (ENG)

There is something deeply troubling and inscrutable in Carlo Gesualdo's music, something that any listener, even the most inexpert one, will unfailingly experience. This most particularly holds for *Tenebrae Responsoria* (1611), his definitive statement, his monument, his testament. It is as if this work, firmly embedded in the framework of liturgy for the Holy Week and reaching back to the practices of the Gregorian chant, would constantly extend over its boundaries and transgress its time and setting, immediately addressing modernity, disturbing all the rules in a severe tension, reaching into something that borders on chaos and madness, within the very order and religious devotion it fully espouses.

Graindelavoix, that groundbreaking ensemble based in Antwerp and directed by Björn Schmelzer, are the ideal performers for this disquieting repertoire which originally was sung at Gesualdo's castle and with probably only one listener in the audience: Gesualdo himself... In a *tour de force* lasting over three hours, recorded over ten days in summer 2019, the singers fully display all the features which, after 16 albums (all on Glossa) and hundreds of concerts, have made their sound a truly trademark one. In words of Schmelzer, "this is our most important recording to date". A fascinating essay especially commissioned to Slovenian philosopher and cultural theorist Mladen Dolar puts the music of Gesualdo into perspective, avoiding the clichés that are so often found in texts about the composer.

### NOTAS (ESP)

Existe algo profundamente inquietante e inescrutable en la música de Carlo Gesualdo, algo que todo oyente, hasta el más inexperto, no puede evitar experimentar. Este efecto es especialmente pronunciado en *Tenebrae Responsoria* (1611), su manifiesto definitivo, su monumento, su testamento. Es como si esta obra, firmemente integrada en el marco de la liturgia para la Semana Santa y remontándose a las prácticas del canto gregoriano, se extendiese constantemente más allá de sus límites y transgrediera su tiempo y su contexto, abordando la modernidad y perturbando todas las reglas en una tensión severa, alcanzando algo que se acerca al caos y la locura, aun dentro del estricto orden y devoción religiosa que sin duda abraza.

Los cantantes de Graindelavoix, ese rompedor conjunto con base en Amberes y dirigido por Björn Schmelzer, son los intérpretes ideales para este inquietante repertorio que originalmente fue cantado en el castillo de Gesualdo y con probablemente un solo oyente en el público: el propio Gesualdo... En un *tour de force* de más de tres horas, grabado durante diez días en el verano de 2019, el ensemble despliega plenamente todas las características que, después de 16 álbumes (todos en Glossa) y centenares de conciertos, han hecho de su sonido un verdadero sello distintivo. En palabras de Schmelzer, «esta es nuestra grabación más importante hasta la fecha». Un fascinante ensayo encargado especialmente al filósofo y teórico cultural esloveno Mladen Dolar pone en perspectiva la música de Gesualdo, evitando los clichés que tan a menudo se encuentran en los textos sobre el compositor.

### NOTES (FRA)

Il y a quelque chose de profondément troublant et insondable dans la musique de Gesualdo, quelque chose que tout auditeur, même le moins initié, ne manquera pas d'expérimenter. Cela vaut tout particulièrement pour *Tenebrae Responsoria* (1611), son manifeste définitif, son monument, son testament. Comme si cette œuvre, fermement intégrée dans le cadre de la liturgie de la Semaine sainte et remontant aux pratiques du chant grégorien, voudrait constamment s'étendre au-delà de ses frontières et transgresser son époque et son contexte, en abordant immédiatement la modernité, en perturbant toutes les règles dans une tension sévère, pour atteindre quelque chose qui confine au chaos et à la folie, au sein même de l'ordre et de la dévotion religieuse qu'elle épouse pleinement.

Graindelavoix, cet ensemble révolutionnaire basé à Anvers et dirigé par Björn Schmelzer, sont les interprètes idéaux pour ce répertoire inquiétant qui était à l'origine chanté au château de Gesualdo et avec probablement un seul auditeur dans le public : Gesualdo lui-même... Dans un tour de force de plus de trois heures, enregistré sur dix jours en été 2019, les chanteurs affichent pleinement toutes les caractéristiques qui, après 16 albums (tous sur Glossa) et des centaines de concerts, ont fait de leur son une véritable marque de fabrique. Selon Schmelzer, « c'est notre enregistrement le plus important à ce jour ». Un essai fascinant commandé spécialement au philosophe et théoricien culturel sloven Mladen Dolar met la musique de Gesualdo en perspective, en évitant les clichés que l'on trouve si souvent dans les textes sur le compositeur.

### NOTIZEN (DEU)

Es gibt etwas zutiefst Beunruhigendes und Unergründliches in Gesualdos Musik, etwas, dem sich jeder Zuhörer, selbst der unerfahrenste, nicht entziehen kann. Dies gilt insbesondere für die *Tenebrae Responsoria* (1611), seine finale Aussage, sein Denkmal, sein Vermächtnis. Es wirkt so, als ob dieses Werk, das fest in den liturgischen Rahmen der Karwoche eingebunden ist und auf die Praktiken des gregorianischen Gesangs zurückgreift, sich ständig über seine Grenzen hinaus ausdehnen und seine Zeit und seinen Rahmen sprengen würde, indem es unmittelbar Bezug auf die Moderne nimmt, in einer gewaltigen Spannung sämtliche Regeln durchbricht. Das Werk dringt in einen Bereich vor, der an Chaos und Wahnsinn grenzt, und zwar innerhalb der Ordnung und der religiösen Andacht, für die es uneingeschränkt steht.

Graindelavoix, dieses bahnbrechende Ensemble mit Sitz in Antwerpen und unter der Leitung von Björn Schmelzer, sind die idealen Interpreten für dieses beunruhigende Repertoire, das ursprünglich im Schloss von Gesualdo und mit wahrscheinlich nur einem Zuhörer im Publikum gesungen wurde: Gesualdo selbst... In einer über dreistündigen Tour de Force, die im Sommer 2019 an zehn Tagen aufgenommen wurde, zeigen die Sängerinnen und Sänger alle Merkmale, die ihren Klang nach 16 Alben (alle auf Glossa) und Hunderten von Konzerten zu einem echten Markenzeichen gemacht haben. In Worten Schmelzers: »Dies ist unsere bisher wichtigste Aufnahme«. Ein faszinierender Essay des slovenischen Philosophen und Kulturtheoretiker Mladen Dolar stellt die Musik von Gesualdo in den Kontext seiner Zeit und vermeidet die Klischees, die so oft in Texten über den Komponisten zu finden sind.